

The main illustration shows Captain America in a dynamic, low-angle pose, reaching forward with his right hand. He is wearing his iconic red, white, and blue suit with a star on the chest and a shield on his left arm. The background is a solid orange color. In the top right corner, there is a stylized American flag graphic with a star in the center.

CAPTAIN AMERICA REBORN

ED BRUBAKER · BRYAN HITCH · BUTCH GUICE

MARVEL

LIMITED SERIES
VARIANT COVER

3 OF 5

RATED T+
\$3.99 US
DIRECT EDITION
MARVEL.COM



LEINIL
L90
SUPER
MANCHO

CAPTAIN AMERICA REBORN

ED BRUBAKER • BRYAN HITCH • BUTCH GUICE



MARVEL
LIMITED SERIES
3 OF 5
RATED T+
\$5.99 US
DIRECT EDITION
MARVEL.COM



"EL ÁRBOL DE
LA LIBERTAD
DEBE SER
REGADO DE VEZ
EN CUANDO
CON SANGRE DE
PATRIOTAS".
- THOMAS JEFFERSON

CAPTAIN AMERICA REBORN

ED BRUBAKER • BRYAN HITCH • BUTCH GUICE

MARVEL
LIMITED SERIES
3 of 5
RATED T+
ALL AGES
DIRECT EDITION
MARVEL.COM



L90
SUPER
MANCHO





CAPTAIN AMERICA REBORN

por Ed Brubaker, Bryan Hitch y Butch Guice

HACE DOS HORAS VI A UN PRESIDENTE TRAICIONAR A SU PAÍS Y ENTREGUE MI ESCUDO PARA CONVERTIRME EN NOMAD.

¿POR QUÉ DIGO QUE HACE DOS HORAS SE AHORA EL TIEMPO YA NO TIENE NINGÚN SIGNIFICADO...

¿AHORA? ¿AHORA...?

AYER—HOY, ALGÚN DÍA— CONOCI A SAM WILSON EN UNA ISLA EN EL MAR...

PERO ENTONCES NO ERA YO...

¿ENTONCES...?

¿ERA...?

ESTOY PERDIENDO LA CABEZA... ESTO DEBE DETENERSE...

**PAUL
MOUNTS
COLORES**

**VC'S JOE
CARAMAGNA
LETRAS**

**RIAN
HUGHES
DISEÑADOR**

**HITCH, GUICE Y MOUNTS; JOHN CASSADAY Y LAURA MARTIN;
LEINIL FRANCIS YU
PORTADAS**

**LAUREN
SANKOVITCH
EDITOR ASOC.**

**TOM
BREVOORT
EDITOR**

**JOE
QUESADA
EDITOR EN
JEFE**

**DAN
BUCKLEY
DIRECTOR**

**SUPER
MANCHO
TRADMAQ
L9D**

CAPTAIN AMERICA CREADO POR JOE SIMON Y JACK KIRBY

REBORN No. 3, November 2009. Published Monthly except semi-monthly in September by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10018. APPLICATION TO MAIL PERIODICAL POSTAGE RATES IS PENDING AT NEW YORK, NY AND AT ADDITIONAL MAILING OFFICES. © 2009 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. \$3.99 per copy in the U.S. (GST #R127036362) in the direct market; Canadian Agreement #40968537. Printed in the USA. ALAN FINE, CEO Marvel Publishing Division and SVP & GM of Marvel Characters & V.C. DAN BUCKLEY, Chief Executive Officer and Publisher - Print, Animation & Digital Media; JIM SCHULLOWSKI, Chief Operating Officer; DAVID GABRIEL, SVP of Publishing Sales & Circulation; DAVID ROSART, SVP of Business Affairs & Talent Management; MICHAEL FASCIOLLO, VP Merchandising & Communications; JIM O'KEEFE, VP of Operations & Logistics; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIEL, Director of Publishing & Editorial Operations; SUSAN CRESPI, Editorial Operations Manager; ALEX MORALES, Publishing Operations Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Mitch Dane, Advertising Director, at mdane@marvel.com. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-5159.

WWW.NOVENADIMENSION.COM



ATRAPADO EN EL
HIELO OTRA VEZ.
¡CUANTAS VECES HE
ESTADO AQUÍ!

TAN INDEPENDEN-
SI SOLO MAS CIENTOS SE
HUBIERAN CONSEJADO
DEJADOS TODOS
ESOS AÑOS...



¡RUEGO AL CIELO PODER
SALTAR DE NUEVO EN
EL TIEMPO... ¡ASI SEA
HACIA LA GRAN
DEPRESION...



ASI SEA JUNTO
AL LECHO DE
MUERTE DE MI
MADRE...



¡MAJOR LLEGA,
JUSTO COMO SE
QUE LO HARA...



PERO ES
QUE EL NO
ME CONOCE
NO ME VE...

ESTE ES EL
MAJOR FURIOSO.
OTRA VEZ PERDIDO
EN SU IRA...



LO VEO GRITARLES A
LA TRIBU DE ESCOJUALES
QUE ME HAN ESTADO
LLAMANDO "EL DIOS DEL
HIELO" EN SU PROPIO
LENGUAJE...



SI TAN SÓLO
MIRABA HACIA
ACÁ... SI TAN SÓLO
VEÍA...



PERO NO
LO HACE.



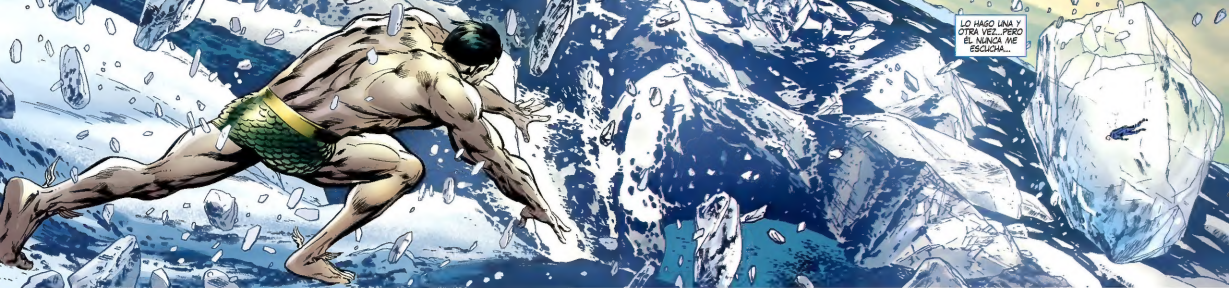
TODAS LAS
VECES ES LO
MISMO.



AUN ASÍ, TRATO DE
GRITAR A TRAVÉS DEL
GRUPO MIS OÍDIOS ANTES
DE QUE ME LANCE AL
MAR...



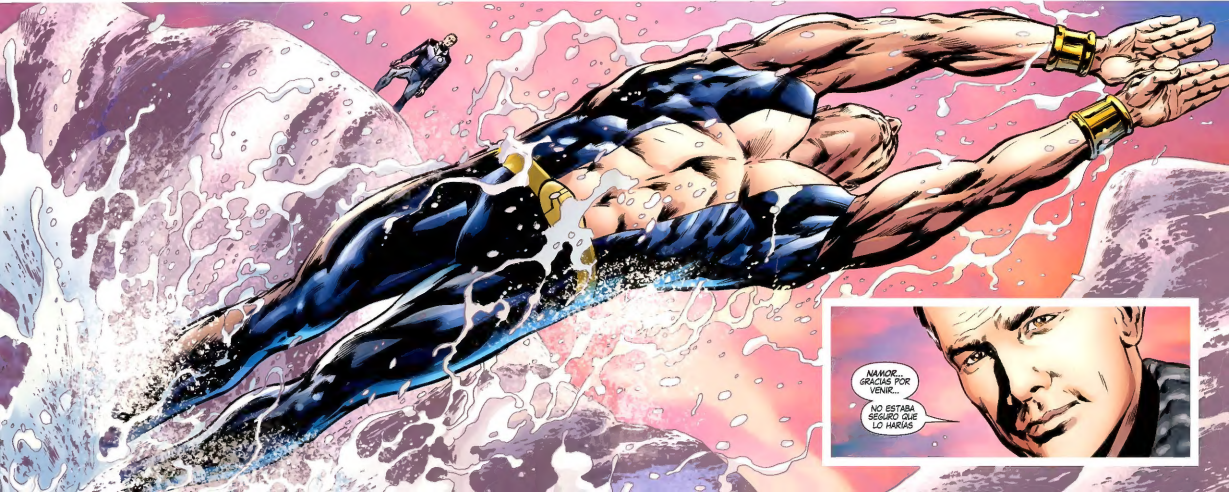
NO SERVE DE
NADA, PERCÌ...
GATTO SU
NOMRE...



LO HAGO UNA Y OTRA VEZ... PERO EL NUNCA ME ESCUCHA...



El Océano Ártico--
Donde el cuerpo de
Steve Rogers fue
depositado.



AHHORRE...
GRACIAS POR
VENIR...
NO ESTABA
SEGURO QUE
LO HARÍAS





¡NO!

¿QUE-
¿QUE FUE LO
QUE PASÓ?



NO PUESE SER
POSIBLE. NO
PUEDE ESTAR
VACÍO...

PERO
ESTABA AHÍ...
ESTOY SEGURO
DE HABERLO
VISTO...

SU CUERPO
ESTABA BAJO MI
CUIDADO.



TENGO QUE
TRAER MAS
INSTRUMENTOS Y
EQUIPOS... NECESITO
HACER UN SCANEÓ
TEMPORAL...

TAL VEZ UNA
REFERENCIA
MULTI-PLANAR...
O...



HANK, ¿ME
ESCOCHAS?

ESPERA.
ESTOY EN LA TUMBA
DEL ARTÍCULO... Y AL
PARECER TENEMOS
UN PROBLEMA...

FUERTE Y
CLARO, REED...
PERO HAY CERTAS
NOTICIAS
AHORA—

OH... JUSTO
ESTABA POR
DECIRTE LO
MISMO...

Laboratorio de Hank Pym

EX-AGENTE DE S.H.I.E.L.D., SHARON CARTER, QUIEN ES ACUSADA DE SER LA SEGUNDA ASESINA, Y AUN ESTA FUGITIVA...

SI LISTED HA VISTO A ESTA MUJER, LLAME AL 888-LIBERTAD...

...TENEMOS UN PROBLEMA BIEN GRANDE.

ENCIENDE TU LAMPARA DE NOTICIAS Y VERAS DE QUE HABLO.



NO SIGAS, NATASHA...ME ENTREGARE AHORA MISMO.

ES MI DECISION.

DE NINGUNA MANERA, SHARON. NOSOTROS NO NOS RENDIMOS ANTE AMENAZAS.



Y TAMBIEN ERES VITAL PARA LO QUE QUEREMOS, AGENTE CARTER...

...Y QUE CLARAMENTE ES EL PORQUE NORMAN OSBORN TE QUIERE BAJO SU CUSTODIA.

NO ME IMPORTA NADA DE ESO. JES QUE NO LO ENTIENDEN?



NORMAN OSBORN ES UN ASESINO Y YO NO RESISTIRIA TENER MAS SANGRE EN MIS MANOS.

TENGO QUE SALVAR A BUCKY...SI PUEDO...

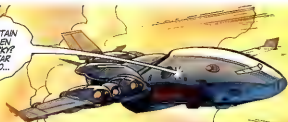


JY PIENSAS QUE ESO ES LO QUE EL QUERRIA?

PORQUE TE GARANTIZO QUE NO LO ES. CONFIA EN MI, SHARON...

* BUCKY BARNES
ES MUY CAPAZ DE
CUIDARSE SOLO*.

¡ASÍ QUE
EL NUEVO CAPTAIN
AMERICA ES EN
REALIDAD BUCKY?
DEBERÍA ESTAR
SORPRENDIDO...



...PERO
YA NADA ME
SORPRENDE
CON USTEDES
LOS HEROES.

VAMOS A
DESCUBRIR COMO
ES QUE AUN
ESTÁS VIVO CUANDO
LLEGUEMOS A
LA BASE.

Ghost

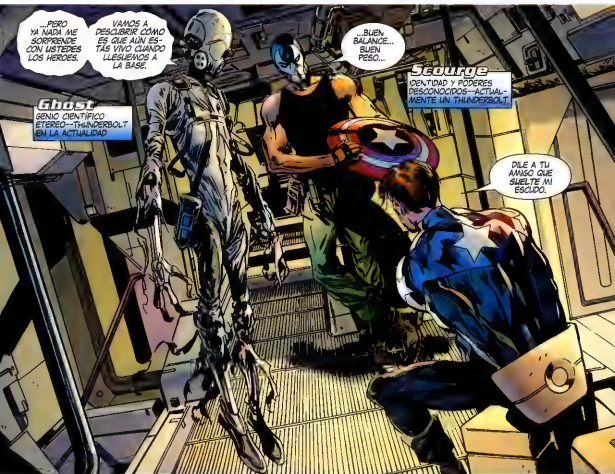
GENIO CIENTIFICO
ETEREO--THUNDERBOLT
EN LA ACTUALIDAD

...BUEN
BALANCE...
BUEN
PESO...

Seaguard

IDENTIDAD Y PODERES
DESCONOCIDOS--ACTUAL-
MENTE UN THUNDERBOLT.

DILE A TU
AMIGO QUE
SUELTE MI
ESCUDO.



NO ESTÁS
EN POSICION DE
DAR ORDENES.

EN ESTE MOMENTO
TU ÚNICA ESPERANZA
ES QUE OSBORN TE
QUIERE EN LOS
THUNDERBOLTS.



CUANDO
TODO ESTO TER-
MINE, TENGO
ENTENDIDO QUE YA
NO NECESITARÁS
ESE UNIFORME.

HEHH
HEHH

BUENO...
DEJAME QUE
TE DIGA ALGO,
GHOST...







SI, ESO
ES LO QUE
PENSE QUE
DIRIAS.



ESO NO FUE
INTELIGENTE.
TENEMOS ORDENES
ESTRICTAS DE NO
TOCAR AL
PRISIONERO...

Paladin
SOLDADO
MERCENARIO...
ACTUALMENTE
THUNDERBOLT

SOBRE-
VIVIRÁ.

AUN ASI NO
ES BUENA IDEA
HACER QUE LA
SITUACION
EMPEORE.

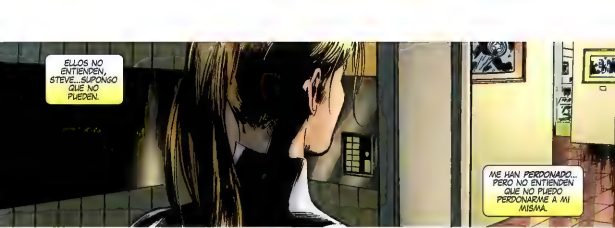


¿POR
QUÉ?
¿QUÉ
ES LO QUE
NOS PUEDE
HACER?

Ant-Man
ARREPENTIDO DE
SER ACTUALMENTE
UN THUNDERBOLT

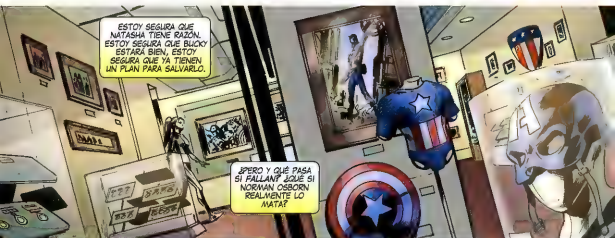


NI SIQUIERA
ES UN SUPER-
SOLDADO... SÓLO
ES UN DON
NADIE...



ELLOS NO
ENTIENDEN,
STEVE... SUPONGO
QUE NO
PUEDEN.

ME HAN PERDONADO,
PERO NO ENTIENDEN
QUE NO PUEDO
PERDONARME A MI
MISMA.



ESTOY SEGURA QUE
NATASHA TIENE RAZÓN.
ESTOY SEGURA QUE BUCKY
ESTARÁ BIEN, ESTOY
SEGURA QUE YA TIENEN
UN PLAN PARA SALVARLO.

¿PERO Y QUÉ PASA
SI FALLAN? ¿QUÉ SI
NORMAN OSBORN
REALMENTE LO
MATA?



¡YA ESTÁN
A BORDO!
¡NOS ESTÁN
INVADIENDO!

MUY BIEN,
STEVE... ESPERO
SKRILL...

DEBE DE SER
LA MUJER
KREE-SKRILL...

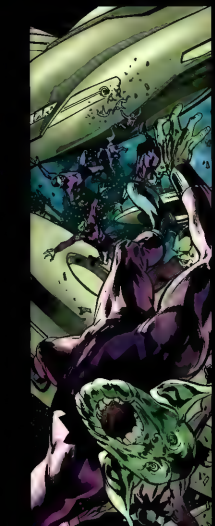
¡¡¡¡¡
¡¡¡¡¡
¡¡¡¡¡
¡¡¡¡¡
¡¡¡¡¡

EL FUTURO DE
TU PASADO...



CUANDO CLINT
BARTON ERA
GOLIATH EN VEZ DE
HAWKEYE...

¡CAP!
¡AGUANTALO, ESTOY
PRESIONÁNDOLE
EL BOTÓN DE
EXPULSIÓN DE
ESTOS IDIOTAS!



¡AJUSTALOS
DE MI AVIONES
SELLO ESTA
ABERTURA!

YA ESTÁ
CERRÁNDOSE
SOSTENIENDO UN
POCO...



VOY A
TRATAR DE DESPE-
JAR EL LADO DE
ESTREBOK, CAP.
PARA LLEGAR CON
LOS OTROS.



DALES
CON TODO,
CLINT.

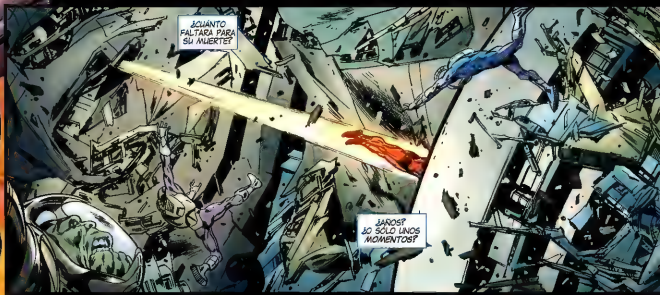
INCLUSO REVIVIENDO
ESTO, SE SIENTE TAN
EXTRAÑO, TAN INCÓ-
RRRECTO ESTAR AQUÍ...

OTRA GUERRA
EN TERRITORIO
EXTRANJERO.

CON
REPERCUSIONES
SENTIDA POR TODO
EL CAMINO HASTA
NUESTRA CASA...



Y AHÍ ESTÁ
CAPITÁN
MARVEL.



¡CUÁNTO
FALTABA PARA
SU MUERTE!

JAROSÍ
¡O SOLO UNOS
MOMENTOS!



PUEDO SENTIR COMO
ESPERA POR EL
ATAQUE, DE NUEVO,
MI TESTIGO DE ASESO.

COMO TANTOS
SOLDADOS QUE
TERMINAN CON LOS
OJOS BIEN ABIERTOS
BUSCANDO EL CAMINO
A CASA.



VOY A SER TESTIGO
DE TODAS LAS PÉRDIDAS
QUE HE SENTIDO, UNA Y
OTRA VEZ...

CAPTAIN AMERICA,
REQUERIMOS SU
PRESENCIA EN EL
PUENTE DE MANDO...



O...QUIZÁS HAYA UN
MODO SEGURO DE
ENVIARLE UN MENSAJE
A MIS AMIGOS...

VISION...

¿SÍ?



JALIN RESPALDAS
TUS BANCOS DE
MEMORIA EN LA
COMPUTADORA DE LOS
AVENGERS?

A DIARIO, DE SER
POSIBLE, EN CASO DE
SER DESACTIVADO NO
SE PIERDA INFOR-
MACIÓN. ¿POR QUÉ?



PORQUE
NECESITO DECIRTE
ALGO, Y LUEGO QUIE-
RO QUE LO OLVIDES
POR COMPLETO.
QUE LO...

...ENTIERRES
EN LO MÁS
PROFUNDO DE TU
BANCO MEMO-
RIA... ¿PUEDES
HACERLO?



SÍ... NO DEBERÍA
SER NINGÚN
PROBLEMA



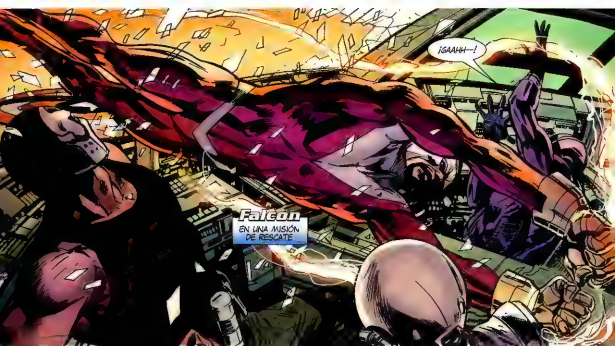
TENEMOS
UN PROBLEMA...
HAY UN OVNI
QUE VIENE--



OH...
ESPEREN...SE
PUE.

¿QUÉ?

PENSÉ QUE
HABÍA ALGO QUE
VENÍA TRAS
NOSOTROS,
PERO--



¡GAHH--!

Falcon
EN UNA MISIÓN
DE RESCATE



¡EL
PRISIONERO!
¡UNO DE USTEDES
ASEGURE AL
PRISIONERO!

¡OH
NO VOY!

Ant-Man
SÓLO BUSCANDO
UNA EXCUSA PARA
¡PISF!











--RECIENTE SUPIMOS QUE LA EX-AGENTE DE S.H.I.E.L.D., SHARON CARTER, LA PRESUNTA SEGUNDA ASESINA EN LA MUERTE DE CAPTAIN AMERICA...

...SE ENTREGÓ POR SI MISMA A LAS AUTORIDADES DE H.A.M.M.E.R. ESTA TARDE...



--Y TODAVIA ESPERAMOS UNA CONFIRMACIÓN POR PARTE DEL DIRECTOR OSBORN EN PERSONA, PERO TAL PARECE QUE--

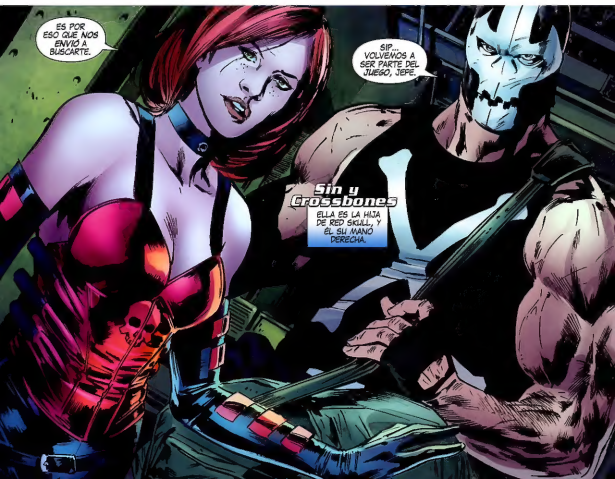
El Red Skull
O AL MENOS LO QUE QUEDA DE ÉL

BAH... OSBORN...

ESE TONTO NI SIQUERA SABE QUE ES ESA MUJER...

DE QUE ELLA ES LA CLAVE...

DE HECHO, PADRE... SÍ LO SABE...



ES POR ESO QUE NOS ENVIÓ A BUSCARTE.

SÍ... VOLVIMOS A SER PARTE DEL JUEGO, JEFE.

Sin y Crossbones
ELLA ES LA HIJA DE RED SKULL, Y ÉL SU MANO DERECHA.



¡NO!
¡NO ME
MIRAS!

¡NADIE DEBE
VERME EN ESTE
ESTRADO!



NO ME
MIRAS...

CÁLMATE
PADRE... ESTÁ
BIEN.

EL DOCTOR
ZOLA NOS DIÓ
UN REGALO QUE
TRAERTE...



ALGO PARA QUE
TÚ PUEHAS USAR...
HASTA CONSEGUIRTE
UN CUERPO DE
VERDAD.



EL CUERPO
QUE TÚ TE
MERECEES.



SI...
SI... ESTO ES
MEJOR...

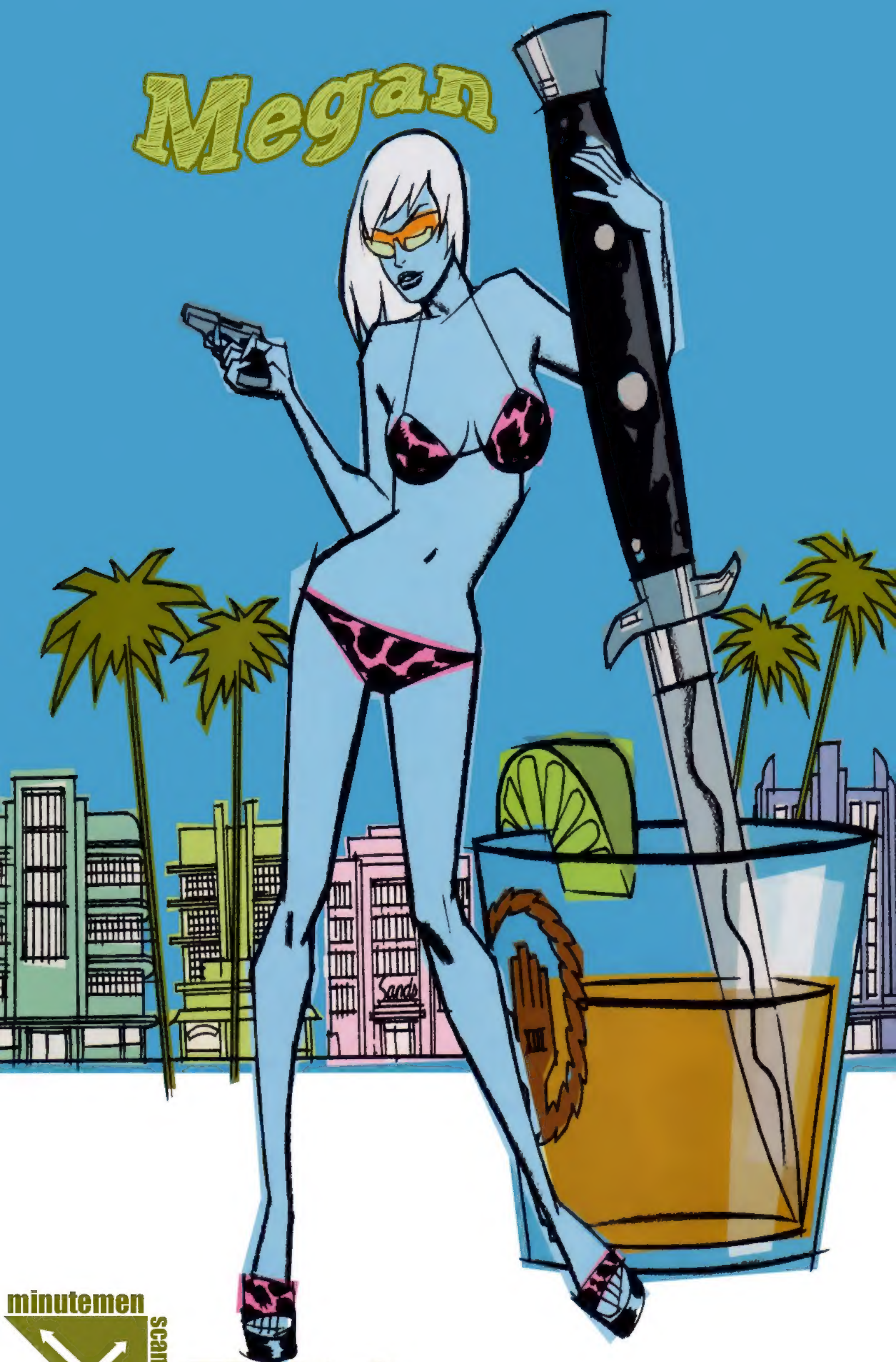
Y VAMOS A
SOLUCIONARLO
TODO, PADRE...
CUANDO LLEGUEMOS
A LATVERIA.



SIII...

Continuará...

Megan



minutemen

scans 'n edits



scans



edits



variants